

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 peitisor egyszeri hirdetése
 30 l. Közlemények sora 80 l.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
 Eperjes, Fő-u.
 59. szám. □
 Telefon-szám: 16.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

AZ EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR JUBILEUMA.

Az Eperjesi Széchenyi-kör ünnepélyes díszközgyűlés keretében ünnepli meg fennállásának negyvenedik évfordulóját. A jubileumon résztvesznek hazánk első irodalmi egyesületei: a Magyar Tudományos Akadémia, a Kisfaludy-Társaság, a Petőfi-Társaság s ezenkívül számos vidéki kulturális és irodalmi egyesület. Ebben a rettenetes világégésben ezeknek az előkelő, országos egyesületeknek bennünket olyannyira kitüntető részvétele jelzi az Eperjesi Széchenyi-kör jubileumának nagy jelentőségét.

Negyven esztendő! Alig egy emberöltő! De ez alatt az idő alatt Sárosvármegye városainak intelligens társadalma teljesen magyarrá lett. Amit az eperjesi Kollégium Magyar Társaságának lelkes ifjai a múlt század elején megkezdtek: a magyarosításnak, a magyar kultúra népszerűsítésének, terjesztésének munkáját, azt egy gondviselészerű férfiúnak lánglelke és izzó fajszeretete a Széchenyi-kör alapításával győzelemre segítette. Ne feledjük el, hogy Sárosvármegye nemzeti területe. Itt egyetlen magyar falu sincsen. Sőt a tösgyökeres magyarsággal érintkezési pontjai sincsenek, mivel a szomszédos vármegyék határos községeinek népe sem magyar. Ezt a nem magyaroké, egyébként jó magyarérzésű népet a magyarság számára megtartani, főképen azonban városaink lakosságát nyelvében is magyarrá tenni és Eperjest, ezt az erősen intelligens várost, itt a határszélen, a nemzetiségektől lakott Felvidéken a magyar kultúra bevehetetlen fellegvárává tenni volt az a magasztos ideál, amely a Széchenyi-kör nagy alapítóját hevítette s amely a Széchenyi-körben testet öltött és rövid negyven év alatt élő valósággá lett. Ma a Széchenyi-kör az országunk talán a legvirágzóbb kultúregyesülete. Lélek és élet jellemzi működését. S ami talán a legértékesebb benne, csaknem minden külső támogatás nélkül, egyedül ennek a lelkes, megértő és együttérző társadalomnak áldozatkészségéből tartja fenn magát és fejt ki áldásos tevékenységét. Ma már különböző szervei, szakválasztmányai által nemcsak a fejlett izlésű városi lakosság művészeti, irodalmi és zenei igényeit elégíti ki hangversenyeivel, felolvasóestélyeivel, időközönként rendezett műkiállításai, zeneiskolájával, hanem lassanként hozzá-

fércözött népünkhöz is népkönyvtárával, ifjúsági egyesületeivel, népszerű előadásai-
 val és elemi ismereteket nyújtó kurzusaival. Eljön ily módon az az idő, amikor a magyar kultúra és nyelv behatol falvainkba, elindul hódító körútjára. Eljön az az idő, amikor az eltótosodott falusi nép ismét magyar lesz. Mert Sárosvármegye nagy részében nem arról van szó, hogy a magyarságnak meghódítsuk a népet, hanem arról, hogy a még Rákóczi Ferenc korában magyar falvakat ismét magyarrá tegyük. De bármiképpen alakuljon is a jövő, egy bizonyos: itt Sárosban többé más kultúra nem vetheti meg a lábát, csak magyar. Az alatt a negyven esztendő alatt, amely idő alatt a Széchenyi-kör hódító munkát végzett vármegyénkben, a Felvidék nyugati vármegyéiben faji öntudatra ébredt a tót, az erdélyi részekben az oláh, a Délvidéken a szerb, sőt ezeknek a nemzetiségeknek intelligenciájuk megizmosodott, van irodalmuk, kulturájuk. Ez a processzus Sárosban nem folyhatott le, útját állta a kellő pillanatban életre hívott Széchenyi-kör, de a jövőben sem indulhat meg, mert útját állja ennek maga az erős intelligens társadalom, amely ma már nyelvében is magyar. Jól tudjuk, hogy e szerencsés alakulásnak több más oka is van, ám ezek között első helyet foglal el virágzó kultúregyesületünk.

Ezért és mindennekfelett ezért örömmünnepe lesz a Széchenyi-kör jubileuma Sárosvármegye és Eperjes szab. kir. város közönségének. A hála legszentebb érzéseivel gondolunk ezért ezekben a vészes időkben, amikor az egységes magyar állameszme gonosz támadásoknak céltáblája és a nemzeti törekvések ismét komoly formában jelentkeznek, Körünk megalapítójára, az egymást felváltó elnökökre, titkárokra és mindazokra, akik önzetlenül szolgálták és vitték diadalra megyénkben a Széchenyi-kör útján a magyar kultúra szent ügyét. Örömmünnepünkön hódoló tisztelettel üdvözöljük a Kör nagynevű alapítóját és védnökét, *Berzeviczy Albertet*, a Kör első virágkorának megteremtőjét, dr. *Horváth Ödönt*, akik ez alkalommal kitüntetnek bennünket személyes megjelenésükkel. De hasonló érzelmekkel üdvözöljük kultur- és irodalmi egyesületeink illusztris képviselőit

is, akik dísz és fényt kölcsönöznek egy szerény vidéki város kulturünnepeinek. Körünk mostani lánglelkű vezetőinek pedig azt kívánjuk, hogy értékes és fáradhatatlan tevékenységüknek diadalát lássák a Kör eszméinek mindnagyobb és nagyobb terfoglalásában, végleges diadalában.

A Széchenyi-kör jubileuma ország-
 szerte meleg visszhangra talált. Beszédes bizonyossága lesz ennek a fényes lefolyásnak ígérező jubiláris közgyűlés, valamint azok a rendkívül értékes üdvözlő sorok, amelyekben a magyar társadalom több előkelősége lapunk útján ünnepli a jubiláló Kört.

Ezeket az üdvözlő sorokat — forró köszönetet mondván küldöiknek — itt közöljük.

Üdvözlések:

A negyvenéves Széchenyi-kör további áldásos munkásságához a legjobb sikereket kívánja
 DR. FISCHER-COLBRIE ÁGOST,
 kassai püspök.

Mint a rokocélú nyiregyházi Bessenyei-kör ezidőszerinti elnöke, élénk figyelemmel és rokonszenves érdeklődéssel kísértem az előkelő híru Eperjesi Széchenyi-kör közművelődési törekvéseit. A Kör működése hazánk északkelti határvidékére kétségtelenül áldásos kihatással volt. A nemzeti művelődés egy kohója, amelyből fény és meleg sugárzik az idegenajkú, hon-szerető nép és vezetőinek lelkeletébe.

A negyedik lustrum határmegyéjén áldó kívánataimat azzal fejezem ki: A haza üdvére, a nemzeti közművelődés javára, időtlen időkg bátran előre!

GEDULY HENRIK,
 ev. püspök, a Bessenyei-kör elnöke.

Tisztelt Szerkesztő úr, szives volt engem felszólítani, hogy az EPERJESI LAPOKNAK az Eperjesi Széchenyi-kör megalapítása negyvenéves évfordulója alkalmából kiadandó ünnepi számába néhány sort írjak. Ha nem veszem a felszólítást ily későn kezembe, bővebben írtam volna arról a jelentékeny kulturhatásról, melyet e derék intézménynek köszönhetünk. Így azonban meg kell elégednem, ha minden cicomát és szóvirágot kerülve, de annál közvetlenebb melegséggel és a Kör nemes céljait igazán átértve üdvözölöm ünnepe alkalmából a jelentékeny kulturális tényezőt. A Kör eddig is eredménydús feladatot töltött be. A jövőben még nagyobb feladat vár reá.

A magyar nemzeti állam csak egységes magyar nemzeti társadalmon áll szilárdan. Ennek a társadalomnak pedig legerősebb várai a vidék oly közművelődési központjai, minő a Széchenyi-

kör. Büszke lehet e Kör, hogy annak kebelében hazánk legjelesebbjei közül többen kezdtek irodalmi pályafutásukat. Büszke lehet elsősorban egykori titkárára, Berzeviczy Albertre, ki mindig annyi szeretettel és melegséggel beszél fiatal korának azokról a szép napjairól, melyek ehhez a Körhöz fűzik.

Áldás legyen a hazára a Kör további pályafutása!
BR. WLASSICS GYULA.

Készséggel teszek eleget az EPERJESI LAPOK megtisztelő felkérésének s örömmel küldök pár üdvözlő sort a Széchenyi-kör jubiláris ünnepélyére.

Igaz és feledhetlen érdemei vannak a lelkes alapítóknak, kik 40 esztendővel ezelőtt kultur-egyletüköt a legnagyobb magyar, a Széchenyi István nevéhez fűzték.

Melegen érző hazafi lelkében nem ébredhet felemelőbb gondolat, mint erőt meríteni egy igaz magyar lelki világából s ezen erőforrás és inspiráció hatása alatt tevékenykedve dolgozni: a nemzet, a magyarság jövőnd nagyságáért, boldogságáért!

Az Eperjesi Széchenyi-kör ha jövőben is megtartja mai ösvényét, ha ezen lelkes kultur-egylet jövőnd tagjai és munkásai előtt is szentek maradnak majd a 40 évre következő időkben is a nagy Széchenyi eszméi, törekvései és tradíciói és sok-sok egyesülés és alapítás követendí az eperjesi missziót, — beteljesül a nagy férfiú jövőndölése:

„Magyarország nem volt, hanem lesz!”

KOÓS BÉLA,
Sárosvármegye főispánja.

Az egész világot alapjaiban megrendítő háború kihatásaiban, úgy szellemi, mint anyagi téren, óriási és jelenleg még nem is mérlegelhető átalakulásoknak és lázas versenyeknek leend szülője.

Az egymással szembenálló erőknél és törekvéseknek e heves küzdelméből a mi hazánk, fekvésénél és sajátlagos viszonyainál fogva, kétségtelenül fokozott mérvben veendő ki a maga részét.

Ugyanazért nemzeti létünk és suprematiánk biztosítása érdekében nagy szükség van arra, hogy a hazafias elemek mennél szorosabban egyesüljenek és hogy nemzeti kulturánk, kivált a nemzetiségi vidékeken, mennél intenzívebben fejlesszessék.

Vármegyénkben e hazafias feladatot az Eperjesi Széchenyi-kör immár négy évtizeden át a legnagyobb buzgósággal, sikeresen teljesítette. Jövőre még ennél fokozottabb tevékenységére leend szüksége.

Amidőn a Kör, megalapításának 40-ik évfordulója alkalmából, a legmelegebben üdvözlöm, hazafias és buzgó működéséhez és annak sikeréhez az Ég áldását kérem.

* SZMRECSÁNYI JENŐ.

A Széchenyi-kör Magyarország kultúrtevezőinek sorában nevezetes helyet foglal el. Hazánk s a felvidék minden fényes neve ott ragyog történetének aranyábráján. Célja a legnemesebb, eszközei a leghazafiasabbak, működése országgraszoló. Áldottak legyenek, akik alapították s akik föntartják. Ha a Kárpátok fenyvesei babérlombot teremnének — mind egy koszorúba kellene fenni nevükre, homlokukra, — munkájukra!
VÁRADI ANTAL.

A Széchenyi-kör otthonában.

Amikor a nagyközönség egy-egy jelesünk közéleti ténykedésének érdemeit nyilvános ünneplés keretében méltatja, a szemfüles sajtó-organumok a jubilánst otthonában, szűk családi körben is szokták bemutatni, abban a miljöben, amelyben élt és munkálkodott; intimításokat közölnek róluk, adomaszerű történeteket, mert a közönség érdeklődik kedvencei iránt s akit a nyilvánosság előtt kothurnusban látott szerepelni — kíváncsi reá: mint veszi ki magát a nap hőse otthonában, amikor hálóakabát van rajta.

A Tárcá-rovatban hivatott toll eszeteli azokat az izgalmas momentumokat, amelyek egy Széchenyi-köri hangverseny rendezése közben felmerültek; mutatja ez egyben, mekkora lelkiismeretes komolysággal fogták fel az intézők feladatukat, mint buzgólkodtak, fáradoztak az est sikere érdekében. Én e helyen csupán azokról a helyiségekről vetek néhány sort papírra, amelyekben a Széchenyi-kör nyolc husztrumon keresztül honolt s melyeket a magyar kultúra szentélyévé avatott.

A városi Vigadó Eperjes legnevezetesebb épületei sorában előkelő helyet foglal el. A város intelligens közönsége sűrű rajokban tolul időnként falai közé. Valamely közérdekű fel-

olvasás, képviselőválasztás, pártgyűlés, képiállítás, bankettek, bálók, irodalmi, művészeti események mind a nagyteremben játszódnak le. S itt vert állandó tanyát a Széchenyi-kör is. Az emeletes épület közepét emeletmagasságban a nagyterem foglalja el. Üvegtetőzet látja el világossággal. A körülötte levő földszinti mellék-helyiségeket a Széchenyi-kör, az emeletieket a Társadalmi Egylet foglalja el. A két egyesület között jó szomszédi viszony áll fenn, a nagyteremben kétoldalt levő karzathoz a Kaszinó helyiségein keresztül vezet a bejárat, ezt pedig a Kaszinó — a szolgálat telekkönyvi feljegyzése nélkül — szívesen engedi át a karzat publikumának. Bálók alkalmával a saját összes helyiségei is szabadon állnak a társas összejövetel céljaira, mert az Eperjesi Társadalmi Egylet a jóerkölcsű, jámbor, nyárspolgáriás vidéki egyesületek díszpéldánya, 8 órakor már mindenki hazasiet. A hazardjátékról kibocsátott rendeletet is közömbösen, aggodalom nélkül fogadhatja az egylet, itt ugyan baccaratnak, makaónak híre sincs.

A földszinten, a bejáratnál balra, két kis szobácska a Kör közkönyvtárát foglalja magában. A jó öreg Pekarik látja itt el a közönséget olvasmánnal. Mint régi praktikus leginkább a piros kötésű Egyetemes Regénytár köteteit s ehhez hasonló műveket teszi ki az asztalra, ezekből szokta kiválogatni a nekivalót a javarészt hölgyekből álló közönség. Már a szomszéd szoba hosszú asztalán komoly irodalmi és tudományos folyóiratok várják a művelődni óhajtó fiatalságot. Ebből a szobából nyílik az ajtó a nagyteremben felállított pódiumhoz, — itt gyülekeznek előadásoknál a szereplők. Lélektani tanulmányokat lehet itt ilyenkor tenni, megfigyelni, mily metamorfózison esnek keresztül, kivált az első ízben a közönség elé lépők lelki emócióját tükrözőtető ábrázatok. Előbb néhány fok lámpaláz, majd a tapstól felizgatott mosolygós, derült arckifejezés — ez a helyzet szignaturája. Beljebb kerülve a harmadik szobában a Kör zongoráját találjuk. Régi, kipróbált bútor ez, egy darab ideig — katonai szolgálatot is teljesített. A meneküléskor, nem tudom már melyik számú Armeekommando ütötte fel tanyáját a Kaszinó helyiségeiben, hát a tiszt urak a Kör zongoráját vitették fel a Kaszinó helyiségeibe. Mért ne mulattak volna zongoraszó mellett, hiszen a muszka még csak Lófalván

TÁRCA.

ÜDVÖZLŐ DAL

a Széchenyi Körnek.

Tárd ki az ajtót, Széchenyi Körünk,
Fogadd önző lelkes népedet! —
Zárt kert valál, ma büszkē örömnk,
Midőn ünnepled negyven évedet.
A szent könyvben van méltó hasonlítás,
Ha korodon ma szemünk átsuhan:
Mustárfa magja volt az alapítás,
Ma terepélyes koronája van.

Ahogy te kezdted, élted oly szerény!
Csak házi kör volt, nyájás otthonunk;
Nem vitt magasba csillogó remény,
Hogy hirnevednek koszorút fonunk.
Családi ünnep volt az minden este,
Ha terméidben néped összegyűlt,
Szelíd örömmel aki fölkereste,
Hangodnak árján szíve melegült.

Most nézzetek rá negyven év után!
A büszke Körnek fényes napja gyúlt,
Nem városunknak ragyog fel csupán,
Amint mutatta kezdetén a mult;
Óh ez a nap ma messze szétsugároz,
Olyan világló éltető heve;
Egész hazánk az, nem csupán e város,
Aerre elhat fényes melege.

Légy üdvöz itthon, Széchenyi Körünk,
Fogadd e szívből zengő éneket! —
Nagy ünnepünk ma, büszkē örömnk,
Midőn köszöntjük negyven évedet.
Életed ahogy a szerény keretből
Dicsővé nőtt ki negyven éven át,
Folytasd a munkát nagy időn keresztül
S érd el korodnak áldott századát!

Csengey Gusztáv



Egyik legizgalmasabb napunk.

Írta dr. Horváth Ödön.

... Egyik!...

... Mert bizony százával és százával voltak ilyenek azok alatt a hosszú évtizedek alatt, amelyeket ott élhattunk át, kedves Széchenyi-körünkben és pedig — mondhatni — attól az oly méltán megünnepelt fontos naptól kezdve, amelyen annak tiszta oltárán ősi vármegyénk legkiválóbb fia s hazai közművelődésünk legelső munkása: dr. Berzeviczy Albert az ő ifjú lelkének lángjaival tüzet gyújtott! És amelytől kezdve ez az áldott tűz tündöklést, fényt, meleget, örömet és boldogságot az alapító iránt való olthatatlan hálát jelent minden hű szívnek!...

Mint egymásra következő lépcsőfokokon: végiglépdesvén Körünk és szakválasztmányaink csaknem valamennyi hivatalos tisztségein, óh milyen sokszor voltunk majdnem a csüggedéshez közel, amikor a magunk elé tűzött teendők

MEGNYILT a legválogatottabb irodalmi művekből összeállított, teljesen új **nagy KÖLCSÖNKÖNYVTÁR!**

NÉMETH JENŐ

könyv-, papir- és zeneműkereskedése, díszműárúk és fényképészeti kellékek nagy raktára

EPERJES, Főutca 78. Telefon 2-26.

volt? Ebben a szobában szokták tartani az egyes próbákat s itt parlíroztak, szpicselek az idegen nyelveket kultiválók is. Innen már egy előkelő helyre jutunk: a paradicsomba. Ez már a nagyterem egy darabja, fallal tőle elválasztva nincsen. A hagyomány szerint paradicsomalmát tartottak benne valamikor, más verzió annak tulajdonítja, hogy bálknál a lady patroness székel e helyen szvitjével. Tovább folytatva körutunkat, a kisterembe lépünk. Itt tartja a Széchenyi-kör a téli évadban az irodalmi felolvasásokat. Nehány évvel ezelőtt egy ízben, képviselőválasztások küszöbén, a szabadelvű párt tartotta itt gyűlését, össze is jöttünk szép számmal s lelkes hangulatban. A mindenkor ellenzéki hajlamú ifjúság, a dékánjukat abcugoló jogászifjak a pártgyűlés tiszteletére — betörték az ablakokat, egyéb baj nem történt.

Venio nunc ad fortissimum — a nagyteremhez. Nagy, mozgalmas, változékony multra tekinthet vissza. Negyvenkilencben kozáklóvak patkói lyukgatták ki sima parkettjét, harmadéve egyéves önkénteseket kvártélyoztak be ide, tele volt szalmazsákokkal. Álarcosbálók után garmadába separték össze a konfettit; olykor színielőadás, kabaré is volt benne. Mondhatja magáról: Szolgáltam én Mars uramnál. És Thalia kisasszonynál.

S a Széchenyi-kör a téli évadban itt tartja hangversenyeit. Meg is telik ilyenkor a nagyterem minden zuga. Eperjesnek rendkívül hálás publikuma van. Amíg a karzati ülőhelyek nem voltak számokkal ellátva s nem kellett külön díjat fizetni, a hangverseny-szerdán már délutáni 2-3 órakor népesült be a karzat, hölgyek foglalták el helyüket, nehogy más megelőzze. Itt költötték el uzsonnájukat, így töltötték el az időt — társalgás közben hatig — a hangverseny kezdetéig.

Pont hatkor meg is kezdték az előadást, a háborút megelőző boldog időkben (Istenem, mily régen volt az!...), a katonai zenekar vonós részének precízitással előadott zeneszáma vezette be a hangversenyt. Zajos tetszést arattak Kohout, Hoffmann karmesterek tehetséges ifjú csehei.* Követték aztán váltakozva ének, szavalat, zon-

* Jobb volna talán hallgatással mellőzni a csehek; Kramar népe itteni szerepléséből még jogcímet formál Eperjes elannektálásához, úgyis benne vagyunk a 13 megyében. *Miska*, a szedőgyerek.

s főképen a „rendezések“ mintha sehogy sem akartak volna sikerülni!... Mintha olykor igazán hétféjú sárkány állott volna előttünk azon az úton, amely a kítűzött feladatnak sikeréhez vezetett!... És pedig mintha az a különösen átkos fajtájú hétféjú sárkány volt volna ez, amelynek „pótféjei“ mindig külön-külön látszottak kinőni akkor, amikor az utolsót éppen hogy levágnunk sikerült!...

Oh hányszor befészkelte magát a mi lelkünkbe is az a sajátos hangulat, amely valósággal a kétségbeesésnek s majdan az elszántságnak s emellett a humornak és a maró élcnak is annyira hív keverékeként a legtalálhatóbban ott nyert kifejezést, éppen abban az — 1878. márc. 24-iki — nagyszerű felolvasásban, amelytől, mint a legnemesebb márványból faragott első mértföldköztől, számítjuk Körünk megalakulásának időpontját és amely arról kívánt tájékoztatást nyújtani, hogy: Miért alakítjuk a Széchenyi-kört és mi lesz a Széchenyi-kör?...

A nyilvános előadások rendezőinek kinszenvedéseit jellemzi ez a hangulatfestés! A felolvasások, hangversenyek s műkedvelői előadások rendezőiét! Kezdve a műsorok összeállításától, végig a szereplők felkérésein, akadályoztatásain, utólagos lemondásain s a tervezett előadásnak lépten-nyomon előgördülni szerető ezerféle nehézségein, amelyek — sokszor — még az előadás napján is azt tették szükségessé, hogy

gorajáték s a többi számok is falrengető tapsokat váltottak ki. Mily kemény anyagból építvék ezek a falak, hogy azt annyi időn kibirták! A téglányalakú nagyterem impozáns méreteivel, jó akusztikájával igen alkalmas hely hangversenyek tartására. A két hossz-oldalán levő karzatokat már említettük, a paradicsom felett van az úgynevezett üvegkarzat, ezzel szemben a zenészek karzata. Nemcsak az emberek, az élettelen tárgyak is képesek rokonszenvet ébreszteni vagy idegenül, közönyösen hatni, mint ahogy a villamos áram is a vonzás és taszítás processzusából ered. A Vigadó nagyterméről bátran elmondhatjuk, hogy kedvesen, szimpatikusan hat a belépő kedélyére s otthonosan érezzük benne magunkat. Bizonyára ennek az egész kedves helyiségnek, a Kör otthonának része van abban, hogy Eperjes művelt társadalmá oly szívesen látogatta az előadásokat.

Cikkem elején párhuzamot vontam az egyes egyén és a Széchenyi-kör jubilálása között, de viszont nagy az ellentét is közöttük. Közéleti jeleseink ünneplése már előhaladt korban találja őket, testi, szellemi képességeik már lankadnak, nem oly rugékonyak többé, fizikumuk elernyed, lefelé megy már minden — decrescendo. Jókai még néhány művel gazdagította az irodalmat, Mikszáth már alig élte túl jubileumát.

Széchenyi-körünk életében a 40 év csak naptári dátum, életerejé nem fogy, kulturális hatása folyton növekszik. A Kör illusztris védnökének öröme telhetik benne, ha látja, mily terebélyes, gyümölcsöt bőven hozó fává növekedett az a zsenge oltvány, amit 40 évvel ezelőtt a város fogékony talajába ültetett. De veszem észre, hogy ez a hasonlatom is sántikál. A fa, bármily hosszú életű, idővel mégis kidől, pusztul, a Széchenyi-kör ellenben folytatni s betölteni fogja nemes misszióját, amíg Eperjes városa él — időtlen időnkig.

Vivat, crescat, floreat!

M....sz.

KÖZJÓTÉKONYSÁG.

A sárosvármegyei hadiárva alapja javára az eperjesi kir. adóhivatalba, mint Sárosvármegye gyámpénztárába 1918. június 18-ikáig a következő adományok folytak be:

A már nyugtázott összeg	K. 96,737/52
Schütz József zborói körző a köre közsegeiben kiosztott petróleum ára címén	210—
(Ezzel gyűjtése 894 kor. 20 f.-t tesz.)	
Gurko József berzeviczei körjegyző útján a következő alsószalóki lakosok a 10 kor.: Hudi István, Sztrelyecz Bálint, Antonyi Bálint, Oberman Mihály, Hurajts János, Hrobár Ádám, Reiner Vince, Hurajt Franko József, Maslej János, Kozsár Mihály, Bebján István, Szpodnyik István, Jura Bálint, Jass Pál, Kris János, Krivda András, Grega András, Krivda István, Marczinko János, Marcisovszki János	200—
(Ezzel gyűjtése 1754 kor. 43 f.-t tesz.)	
Bánó Árpád kisszebeni főszolgabíró a kisszeben-felsővidéki körben a rekviráláskor maradt aprópénzt be-küldi	8/40
Fekete Béla lemeszi szolgabíró útján: Koleszár János és társai jánoskai lakosok	30—
(Ezzel gyűjtése 5992 kor. 43 fillérre emelkedett.)	
Scsaviczy Imre szentmihályfalvai körjegyző útján:	
Gergelylakai hadsegélyesek	5/80
Megye községi	10/40
Langsch Róbert, Nagysáros község jegyzője útján: Mikolaj István és társai	20—
(Ezzel gyűjtése 598 kor. 43 f.-t tesz.)	
Szokmáry G. bártfai főszolgabíró be-küldi	40—
(Ezzel gyűjtése 2509 kor. 90 fillérre emelkedett.)	
Brühl Menyhért sárosi főesperes, prépost a héthársiak multságának jövedelméből	100—
(Ezzel gyűjtése 460 kor.-ra emelkedett.)	
Gallé Marcell jernyei r. k. lelkész által hívei közt eszközölt gyűjtésből jegyzett hadikölcsön-kötvényekben	700—
Hozzájárultak:	
Gallé Marcell r. k. lelkész	200 kor.
Kovács Mihály tanító	100 "
Szinyei Merse Félix	100 "
Szinyei Merse Pál	100 "
(Ezzel gyűjtése 893 kor. 20 fillérre emelkedett.)	
Összesen: K. 98,062/12	

A fentebb felsorolt adományokat ezennel nyugtázom. Egyúttal a mélyen tisztelt *adakozóknak és gyűjtőknek áldozatkészségükért és sikeres fáradozásukért* — a hadiárva nevében — hálás köszönetet mondom.

Eperjes, 1918. június 18. DR. MÁRIÁSSY BÉLA s. k., Sárosvárm. árvaszékekének elnöke.

oly megszámlálhatatlanszor átszaladjunk néhai jó *Kösch* Árpád kiváló barátunk és leglelkesebb munkatársunk könyvnyomdájába s kérjük, hogy a műsor „szedését tartsa a legfőbbben“, hogy annak pontjaiban még a megütő percben is változást eszközölhessünk!...

Nem!... Aki ezt nem próbálta meg, annak igazán halvány fogalma sem lehet arról, hogy mindez mit jelentett?...

És mindezek között az izgalmas napok között különösen egyre emlékezünk, amely mintha a legmélyebb nyomokat hagyta volna lelkünkben. 1902. december hó 17-ike volt. A legzordabb, leghidegebb téli napok egyike!

Ennek a napnak estéjére — a feledhetetlen tátraházai nyaralásokon nyert egyik szíves ígéretnek a beváltásaként — *Beck* Vilmos opera-énekesnek és feleségének: *Kertész* Ellának — jelenleg a Vígszínház nagy művésznőjének: *Góth* Sándornénak — a hangversenye volt kítűzve a Kör nagytermében. A helyi jótékony célra a jegyek elkelték mind. Mindenki a legnagyobb várakozással s a legszebb reményekkel tekintett az este elé. De mi rendezők, akik a kedves művészpárnak az érkezésében bensőleg szeretett barátainknak a jöttét is örömteljes reménykedéssel vártuk, pár napja tudtuk már, hogy a művészek utazása elé csaknem leküzdhetetlennek látszó akadály gördült. E hó 18-ikára

tűzte ki a m. kir. Opera a „Berlichingeni Götz“-nek első előadását, amelyben *Beck*nek nagy szerepet kellett énekelnie s az igazgatóság hallani sem akart arról, hogy a kedvezőtlen időjárásban az utazás megtörténjék. Hiszen ez olyan könnyen kockáztathatta volna a kítűzött darabnak a sikerét!...

Beck azonban hajthatatlan maradt! Ő azt mondta az igazgatóságnak, hogy „fejével áll jót“ azért, hogy pontosan és egészségesen visszatér! Az igazgatóság mégsem akart az utazásra engedélyt adni; legfeljebb annak a kijelentésére volt kapható, hogy nem tiltja el ugyan az utazást, de azt nem is veszi tudomásul!

Mikor a hangverseny napjának reggelén felébredtünk: a szó teljes értelmében ömlött a hó! Délére már olyan hatalmas hórétegek borították a földet, hogy a kocsik csak nagynehezen s majdnem lépten-nyomon elakadva közlekedhettek. Mi sötét arcokkal néztük az időt és egymást s nem mertünk szólani. Vajjon elindultak-e a pesti művészek!? Vajjon jönnek-e!? Nem akadtak-e fel az elképzelhetetlenül nagy hóban valahol!?... Istenem! Mi lesz estére!?

Megjött a délutáni két óra. Távirati értesítés nem jött. Remegve kocsiztunk a vasúthoz. Ott is be van havazva az egész világ! A vonat érkezése bizonytalan. Az abosi indulás felől még nincsen értesítés... Tehát türelemmel várni kell!...

gyűlés, kép-mi, művészeti en játszódnak chenyi-kör is. magasságban etőzet látja el dszinti mellék- z emeletieket két egyesület fenn, a nagy- o az Kaszinó rat, ezt pedig vi feljegyzése at publikumá- s helyiségei is etel céljaira, t a jóerkölcsű, esületek dísz- i hazasiet. A tet is közöm- tja az egylet, k híre sincs.

alra, két kis glalja magá- a közönséget us leginkább tár kötetit s az asztalra, valót a java- Már a szom- oly irodalmi a művelődni ól nyilik az diumhoz, — eplők. Lélek- enkor tenni, esnek keresz- ég elé lépők atok. Előbb ól felizgatott ez a helyzet hadik szobá- i, kipróbált i szolgáltatot tudom már te fel tanyá- a tiszt urak színó helyi- zongoraszó ak Lófalván

apunk.

zával voltak zedek alatt, Széchenyi- — attól az ptól kezdve, ármegyénk ésünk leg- t az ő ifjú És amely- klést, fényt, az alapító minden hú

sőfokokon: tmányaink éségein, óh esüggedés- ott teendők

NŐ

kedése, ellékek

2-26.

A népkönyhának. Az ág. h. ev. polgári leányiskola 15 koronát adományozott a népkönyhának, melyet hálásan köszön az elnökség.

A vakoknak. A vakok eperjesi intézetéhez a következő adományok folytak be: özv. Bodnár Józsefné 2 kor., Bánhegyi Jakab Sós-gyűlész 4 kor., Stehr-féle könyvkereskedés 50 kor., Eperjesi ág. h. ev. polgári leányiskola 15 kor., br. Ghillány László, István és Antal által rendezett házi-hangverseny jövedelméből 44 korona. A fenti adományokért ezúttal is hálás köszönetét fejezi ki az intézet igazgatósága.

SZÉCHENYI-KÖR.

Az Eperjesi Széchenyi-kör negyvenéves jubileumi ünnepének sorrendje (1918. június 23-ikán, vasárnap d. e. 11 órakor, a városi Vigadó nagytermében):

- I. **Ünnepi himnusz.** Előadja a Széchenyi-kör zeneiskolájának ének- és zenekara.
- II. **Az ünnepélyt megnyitja** és a Széchenyi-kör megalapítóját és védnökét: dr. *Berzeviczy* Albertet, valamint a Kör vendégeit üdvözlő: br. *Ghillány* Imre v. b. t. t., elnök.
- III. **Ünnepi beszédet** mond: dr. *Berzeviczy* Albert v. b. t. t., a Széchenyi-kör védnöke.
- IV. **A jubiláló Széchenyi-kört üdvözlők:**
 1. A vallás- és közoktatásügyi minisztérium nevében: dr. *Gopcsa* László, min. tanácsos.
 2. A Magyar Tudományos Akadémia nevében: dr. *Berzeviczy* Albert v. b. t. t., elnök.
 3. A Kisfaludy-Társaság nevében: *Vargha* Gyula, titkár.
 4. A Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőse nevében: dr. *Horváth* Géza, h. országos főfelügyelő.
 5. Az Országos Közművelődési Tanács nevében: dr. *Árkay* Kálmán, h. elnök.
 6. A Borsod-Miskolci Közművelődési Egyesület nevében: *Balogh* Bertalan, elnök.
 7. A Kassai Kazinczy-Társaság nevében: dr. *Varga* Kálmán, másodelnök.
 8. A Máramarosvármegyei Közművelődési Egyesület nevében: *Dobay* Sándor.
 9. A Máramarosvármegyei „Szilágyi István” Irodalmi Egyesület nev.: *Juhász* Péter.
 10. A Szepesvármegyei Történelmi Társulat nevében: *Kalmár* Elek.
 11. Az Ungvármegyei Közművelődési Egyesület nevében: dr. *Mauks* Ernő.

Türelemmel!?!... Hiszen odahaza, az új vendégek tiszteletére friss fenyőgallyakkal díszített, ódon bolthajtásos szobákban már a legnagyobb türelmetlenséggel várhatnak a visszamaradtak!... *Kohout* Lipót is, a katonai zenekar kiváló karmestere, akít a művész kíséretére kértünk fel, már délután három órakor ott várja az érkezőket szintén, hogy az egyetlen próbát megtarthassa... És vár türelmetlenül!... És vár hasztalan!...

Végre három óra után megjön Abosról a jelzés, hogy a vonat elindult! Új reménység éled lelkünkben! Még pár negyed óra! Már halljuk a távoli füttyöt! A szakadatlan hősésben már feltűnik a lassan cammogó elhúzott vonat!... Kisietünk! Szemünk hiába keresi a látni remélt kedves alakokat!... Csak néhány elkényszeredett utas száll ki... Akiket vártunk: nem érkeztek meg!... Lemaradtak!...

Megtudakoljuk, hogy mikor érkezik ismét a legközelebbi vonat. S beleülünk a hótörleszokon dülöngöző zárt kocsi s hazahajtatunk! Az otthoniak — természetesen — azt hiszik, hogy mindnyájan jövünk! Az örömmel elénkbe sietőket csak csalódás fogadja! Csak magunk vagyunk! Az elmaradtokról semmi hír!...

A karmester elsiet! Neki még halaszthatatlan dolgai vannak. Hat óra után újból feljön. Ha kell: a próbát meg lehet még tartani akkor is. Öt órakor távirat jön Kassáról!... Már ott

12. Sárosvármegye törvényhatósága nevében: *Koós* Béla, főispán.

13. Eperjes város nevében: *Magyar* József, h. polgármester.

V. **Visszaemlékezés az Eperjesi Széchenyi-kör négy évtizedére.** Írta: dr. *Horváth* Ödön ny. m. kir. közigazgatási ítélelbíró, a Kör tiszteleti tagja.

VI. **Záróbeszédet** mond: *Szinyei Merse* István v. b. t. t., ügyvezető-elnök.

VII. A **Himnusz**t éneklő a közönség.

Új alapító-tagok. A „*Ghillány Antal és László család* alapítvány” 500 koronával belépett a Széchenyi-kör alapító-tagok sorába. Az alapítvány érdemes kezelésének a nagylelkű alapítványért hálás köszönetet mond a Kör elnöksége.

Dr. *Koós* István 300 koronával a Széchenyi-kör alapító-tagjainak sorába lépett. A nagylelkű alapítványért hálás köszönetet mond a Kör elnöksége.

A Széchenyi-kör igazgatóválasztmányának gyűlése. Széchenyi-körünk igazgatósága június 20-ikán *Szinyei Merse* István ügyvezető-elnök vezetésével rendes gyűlést tartott, amelynek tárgya az igazgatóválasztmány megalakulása s a jubilális díszközgyűlés előkészítése volt. Az elnök mindenekelőtt konstátálta, hogy a közgyűlés bizalmából újból megválasztott elnökségi tisztikar hivatásának teljes tudatával vállalta el s fogja intézni a Kör ügyeit s kéri ehhez az igazgatóválasztmány régi és új tagjainak lelkes támogatását. Szívvelyesen üdvözlő az igazgatóság új tagjait s ezek élén legelsősorban lévai *Koós* Béla főispánt, arra kérve őt, hogy azt a jóakaratot, melyet főispán-sága első percétől kezdve a Széchenyi-kör iránt tanúsított, a Kör által fölkarolt magyar nemzeti művelődés javára tartsa fenn mindenkor. *Koós* Béla főispán úgy a maga, mint az új igazgatóválasztmányi tagok nevében is megköszönte az ügyvezető elnök meleg üdvözlő szavait s a maga részéről örömmel igéri, hogy az országos hírv Széchenyi-kör nemes céljait minden erejével támogatni fogja.

Szinyei Merse István meleg szavakkal üdvözölte dr. *Wallentinyi* Samu titkárt azon alkalomból, hogy az eperjesi Kollégium felügyelősege őt a Kollégium igazgatójának választotta meg.

A Széchenyi-körnek büszkeségére szolgál, ha tisztviselőit más téren is kitüntető elismerés éri. Az elnöki üdvözlést az igazgató-választmány lelkes tetszéssel fogadta. Dr. *Wallentinyi* Samu titkár beszámolt a Kör május 26-ikán tartott közgyűléséről. Jelentette, hogy a szakválasztmányok megalakultak s megválasztották kiküldött képviselőiket az igazgató-választmányba. A kiküldöttek a következők: A népnevelési választmány részéről *Slajchó* Mihály; a magyar irodalmi választmányból dr. *Janicsék* József; a zene- és képzőművészeti szakválasztmányból *Fábry* Viktor; a színészeti szakválasztmányból dr. *Kelemen* Béla. Az elnök az ig.-választmányt a kiküldöttek bevonásával szabályszerűleg megalakultnak jelentette ki. *Koós* Béla főispán az igazg.-választmány tudomására hozta, hogy a vallás- és közoktatásügyi minisztérium is képviselteti magát a Kör jubilális díszgyűlésén s képviselével dr. *Gopcsa* László miniszteri tanácsost bízza meg. Az igazgatóság hálás örömmel fogadta a kormány részéről tanúsított megtisztelő figyelmet s kéri az elnökséget, hogy a kormány kiküldöttjének méltó fogadásáról gondoskodjék. A titkár bejelentette, hogy a június 23-iki díszközgyűlésre vonatkozólag az elnökség s a megbízott magyar irodalmi szakválasztmány minden szükséges intézkedést megtett s műsora minden tekintetben teljesen elő van készítve. Dr. *Berzeviczy* Albert, a Kör védnöke a díszbeszéd elmondására, br. *Ghillány* Imre elnök a megnyitó-beszéde, *Szinyei Merse* István ügyvezető-elnök a záróbeszéd megtartására készséggel vállalkoztak. Dr. *Horváth* Ödön tiszteleti tag egészségi okokból kénytelen távolmaradni, a Kör negyvenéves multját tárgyaló munkáját azonban átküldötte s ennek felolvasását a díszközgyűlésen, az elnökség felkérésére, dr. *Máriássy* Béla vállalta magára. A védnök 23-ikán reggel 1/8 órakor érkezik. Az állomáson őt, mint a város díszpolgárát, a város részéről *Magyar* József h. polgármester, a Széchenyi-kör nevében pedig az elnök üdvözlő. A titkár örömmel jelentette, hogy *Magyar* József h. polgármester a város részéről a jubilális díszgyűlés sikerének és fényének emelésére a Kört a legmesszebbmenő támogatásban részesíti, a díszközgyűlés ügyét teljesen magáévé tette s a védnök készséges fogadásán kívül azzal is állt szolgálatára a Körnek, hogy falragaszok útján

Magunk kapkodjuk le az utazótáskákat!... S pár perc múlva már ott visz bennünket a hősivatagnak nehezen haladó zárt hajója!... S még néhány pillanat és ott vagyunk a fényesen kivilágított barátságos szobákban, ahol minden, de minden most már csak örömről és szerető fogadtatásról beszél!... *Kohout* már üti a zongorán az első akkordokat!... A mester, öltözködése közben, néhány ütemet énekel! Megállapodnak a darabok egymásutánjában és egyszersmind abban is, hogy további próbára nincsen szükség! Jól fog menni minden anélkül is!... Énekes és kíséző: méltóak egymáshoz!...

Veszedelemesen közeledik a hangverseny kezdete! Az ebédlőben párologó tea és jobbnáljobb csemegék várják az érkezetteket! Ők, öltözésükkel levén elfoglalva, csak pillanatokra sietnek be, hogy valamit igyanak, egyenek, elbeszéljenek és megbeszéljenek!...

Félnyolc után kezdődik az est!... Az ének-számokat *Kertész* Ellának felséges szavalatai s utólrhetetlenül pompás Jászay- és Prielle-utánzatai váltják fel. A közönség tombol a tetszészajban!... De a szegény rendező ott a felújuló tapsviharban is egyre csak a kint dühöngő hóviharra gondol, amely mintha elnyeléssel akarná fenyegetni a kedves vendégek utazását!...

A közönség mit sem tud az érkezés izgalmairól s annál kevésbé tudja a visszautazás

vannak! A hőtömegben lekésték a csatlakozást! A legközelebbi vonattal jönnek!... Éjjel azonban okvetlenül vissza kell indulniok!...

Hat óra előtt újból kidöcögünk a vonathoz! A hó folyton szakad! A hulló hórétegen keresztül alig pislákolnak az út lámpái. S lelkünkben is a kétség egyre nagyobbodó sötétjében alig-alig pislákol a remény némi kis világa!...

Mi lesz, ha meg nem jönnek!?!... Kint a hófergetegben nincsen olyan hideg borzongás, mint amilyen erre a szörnyű gondolatra a lelkünkön támad!... A közönséget, mely a hangversenyjegyeket rég megváltotta, most nem lehet tudatni az est elmaradásáról! A műsornak csaknem minden pontját a várt művészeknek kell betölteniök s így nélkülök a hangversenyt megtartani egyáltalában nem lehet! Milyen kedvetlenség és levertség lesz, ha hiába fognak ilyen időben a nagyterembe fáradni! Milyen elégedetlenség!?! Milyen veszteség is az anyagiakban!?!...

Ez a tételődés legalább arra jó, hogy vele gyorsabban látszik mulni az idő!... Hat óra elmúlt!... Csak másfél óra még s kezdődnie kellene a hangversenynek!... Már hallatszik a vonat érkezése!... Az izgalomtól alig tudunk kilépni a váróteremből a hóborította vágányok közé!... De íme!... Egy örömteli felkiáltás jelzi megérkezésüket s egyszerre el van feledve minden izgalom! Egymás nyakába borulunk!

szolgál, ha
elismerés éri.
választmány
ntényi Samu
-ikán tartott
szakválaszt-
ották kikül-
asztmányba.
népnevelési
; a magyar
ek József; a
asztmányból
asztmányból
választmányt
pályszerüleg
Béla főispán
hozta, hogy
szterium is
szgyűlésén
miniszteri
óság hálás
l tanúsított
séget, hogy
ogadásáról
e, hogy a
közölg az
almi szak-
edést meg-
eljesen elő
Kör véd-
Ghillány
nyei Merse
megtartá-
áth Ödön
elen távol-
t tárgyaló
k felolva-
elkérésére,
A védnök
állomáson
s részéről
s henyi-kör
kár öröm-
n. polgár-
szgyűlés
ört a leg-
i, a dísz-
tette s a
zal is állt
zok útján
kakat!...
nünket a
ajója!...
fényesen
minden,
és szerető
ár üti a
A mester,
énekel!
ájában és
próbára
n anélkül
áshoz!...
gyverseny
jobbál-
ket! Ók,
anatokra
egyének,
Az ének-
valatai s
Prielle-
ombol a
zó ott a
a kint
nthá el-
endégek
és izgal-
zautázás

gondoskodik arról, hogy a város lobogódísz-
öltön, az ünnepéről a város polgársága mennél
szélesebb körben tudomást vegyen; a Körnek
vendégeit pedig a díszgyűlés napján este a
város vendégeiként barátságos vacsorára hívja
meg. A titkár indítványára az igazg.-választmány
lelkes éljenzés közben fejezte ki jegyzőkönyvi
köszönését és háláját Magyar József h. polgár-
mesternek a Kör iránt tanúsított készséges és
nagylelkű szolgálataiért.

A titkár bejelentette ezután azoknak a ne-
veit, akik a fővárosból és a vidékről, mint az
egyed irodalmi és tudományos társaságok és
egyesületek képviselői a díszgyűlésen való meg-
jelenésükről a Kör elnökségét már értesítették.
A kiküldöttek a közgyűlésen a programmon
megállapított egymásutánban fogják a dísz-
gyűlésen üdvözlőszavaikat elmondani. Az el-
nökség e vendégek fogadására s elszállásolására
nézve minden intézkedést megtett.

Az elnökség kéri az igazgatóság s a szak-
választmányok tagjait, hogy a fogadásnál, vala-
mint a szombat esti vacsora utáni ismerkedésen
minél számosabban jelenjenek meg.

A díszgyűlés után a vendégeket a Kör
egyszerű ebédre hívja meg, amelyen azok is
résztvehetnek, akik ebédjegyüket Holénia Béla
pénztárosnál előre megváltják. A Kör hivatalos
lapja, az EPERJESI LAPOK, valamint az EPERJESI
UJSÁG szerkesztője a díszközgyűlés napján ün-
nepi számot adnak ki. A titkár indítványára
az igazgatóválasztmány hálás köszönetet szava-
zott a két helybeli ujság szerkesztőjének. Végül
a titkár azt javasolta, hogy a Kör negyven-
esztendősi jubileuma alkalmából az ig.-választ-
mány részesítse némi segélyben a Körnek lelki-
ismeretes és hűséges szolgáját, Pekarik Nándort,
aki harmincöt esztendő telt a Széchenyi-kör
szolgálatában.

A titkár indítványát az igazgatóság köz-
helyesléssel fogadta s Pekarik Nándor köri
szolgának a jubileum emlékére 500 korona
segélyt szavazott meg.

Dr. Wick Béla.

□□□

fenyegő gyötrelmeit!... Csak tombolva tapsol,
mintha elégedetlennek látszanék, hogy a vendé-
gek oly kevés „hogy, volt”-ot adnak és oly
kevészer jelennek meg a zajos hívásra a
dobogón!... De — szereplésüknek utolsó pontja
után — még a hangversenynek a vége előtt, a
rendező a vendégekkel együtt eltűnik. Sietve
hazakocisznak ismét!... Ott, a sikernek csaknem
lázos hevületében megint alig van idő arra, hogy
megbeszéljék a történeteket és megköszönjék
egymásnak azt, amit egymással szemben kö-
szönni valónak tartanak! Gyors átöltözködés!...
Még valami erősítőnek magukhoz vétele!...
Majd lóhalálában való pakkolás, amelynél mind-
nyájan segítünk!... Azután a búcsúzás elcsat-
tanó, benső csókjai!... Azután ismét a zárt
kocsi, melynek bensőjét oly édesen betölti a
művész nő nagy virágbokrétájának illata!...
Majd ismét a késéssel induló vonat zaja!...
A vak sötét!... A hófergeteg!... Az izgalom!...
Vajjon megérkeznek-e!?... Vajjon nem lesz-e
bajuk!?...
...Másnap estére megjött Budapestről a
távirat, hogy a Kör feledhetlenül kedves ven-
dégei minden baj nélkül megérkeztek a fő-
városba! S pár nap múlva ott olvastuk — a
forgalmi zavarok miatt megkésétt — lapok
hasábjain a „Berlichingeni Götz”-nek és ebben
Becknek is fényes sikerét!...

Istenem, mire is képes a jó ügy iránt való
hűséges, odaadó lelkesedés!?

□□□

HIREK.

Püspöklátogatás Sárosban. Dr. Fischer-
Colbrie Ágost r. k. megyés-püspökünk június
15-ikén Bártfára utazott, hogy vasárnap délelőtt
híveit a bérmálás szentségében részesítse; dél-
után Zborón bérmált.

Dr. Nemes Antal c. püspök június 17-ikén
Eperjesen tartózkodott.

Hősök jutalma. A király megparancsolta,
hogy az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásuk elismeréséül *Urbanecz* János tábora
lelkésznek, *Bozsán* Jenő 67-es tart. főorvosnak,
Elek László 67-es hadnagynak, *Farkas* Lajos
115. táb. tüzérezredb. tart. főhadnagynak, *Pod-
hajeczky* Sándor 66-os tart. hadnagynak a leg-
felső dicséző elismerés tudtul adassék.

Kinevezések. Kiténtetések. Illetékes
helyről nyert értesülés szerint háziezredünkél
újabbban a következő előléptetések s kiténteté-
sek történtek:

Kinevezettek: ezredesi címmel és jelleggel
a nyugállományban Sztuchly Károly alezredes;
tart. főhadnaggyá dr. Geiger Rezső hadnagy;
tart. hadnagyokká Páczay Árpád, Adler Ele-
mér, Cser Vince, Roman Romulus, Klein Jenő,
Singer Ernő, Mikula Mihály, Kerekes Bálint,
Urbanecz István, Letko János tart. zászlósok.

Kiténtetések: Az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásért a legfelsőbb elismerés
újólág, egyidejűleg a kardokkal Löwenstein Elek
tart. hadnagynak és Veczerek Pál századosnak.

A koronás ezüst érdemkereszt a vitézségi
érem szallagján — kiváló, kötelelességtudatos
szolgálatok elismeréséül — Tereba József I. oszt.
számvevő-altisztnek.

Az ellenséggel szemben tanúsított vitéz
magatartásért a II. oszt. ezüst vitézségi érem
Venetianer Oszkár tart. hadnagynak és a követ-
kező legénységi állományúaknak:

Roman György	Felsőpagony
Jurcsisin János	Eperjes
Kundra János	Kükemező
Poncsak György	Senyék
Vercsimak György	Keczerpálvágása
Seszták György	Magyarkaproncza
Gajdos Péter	Végpetri
Jacsó János	Remenye
Kormos István	Lubotény
Schleif István	Tótsóvár
Trochan András	Berki
Kusnyár János	Finta
Konusak János	Eperjes
Knapp Mikóls	Sárosújlak
Pekar Károly	Oszikó
Simocsko János	Eperjes
Jurcsisin Vazul	Felsőhimes
Marosán Flórián	Kovács
Hrabcsák András	Kisszeben
Miklus János	Sósgyülvész
Zričko János	Hunkóc
Varga Mihály	Licsérd
Kiszelya Károly	Paloncza
Hován István	Sárosberettő
Poklemba János	Tarczadobó
Burják János	Tölgyed
Koszt Péter	Viskó
Kottlár Cyrill	Kormos
Krajinák János	Pécsújfalu
Drutarovszky András	Deméte
Adám Adolf	Bártfa
Ivanko András	Tarczazentpéter
Zwancziger János	Felsőkány
Novák András	Lófalú
Krizsán József	Jakabfalu.

A király az ellenséggel szemben tanúsított
kiemelően vitéz magatartásért az arany vitéz-
ségi érmet adományozta: Róth Emánuel tart.
zászlósnak. Ugyanazon érdeméért az I. oszt.
vitézségi érmet:

Lilling Vilmos, káplárnak	Rosztoka
Kanász András	Szentkereszt.

A II. oszt. vitézségi érmet:
Szemancsik J., káplárnak Kellemes
Hudak Mihály Kisvitéz.

Az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásért a bronz vitézségi érem Gerstl Simon szan-
nitéczhadnagynak s Knapp János I. o. számvevő-
altisztnek, valamint a következő népfelkelőknek:

Juress János	Bertót
Kuzsidló József	Eperjes
Pankuch György	Eperjes
Szekerák Péter	Bajorvágás.

Kinevezettek és előléptek: tartalékos zász-
lósá Rácz Jenő hadapródörnmester; hadapród-
örnmesterré; Podhorszky Antal e. é. önk.-káplár.
A II. hadsereg parancsnoksága dicséző el-
ismerését kifejezte az ellenség előtt való kiváló
szolgálatokért: Vizsolyi Ferenc tart. hadnagynak.

Házasság. *Makucz* Jenő 9-es honvéd-
főhadnagy, *Makucz* József nyug. pénzügyi
tanácsos fia, június 10-ikén vezette oltárhoz
Kovács Tusika úrléányt Pécssett.

Hazatérés az orosz hadifogságból.
Sáfrán Lipót mérnök, aki 1916. évben orosz
hadifogságba esett, öreg, szakállas muzsiknak
maszkirozva, szökéssel menekült a fogságból
s mult héten hazatért.

Halálozások. Id. *Szent-Ivány* Józsefné
szül. *Hübner* Olga jún. 16-ikán hosszú, gyöt-
relmes szenvedés után elhalálozott. Hült tetemét
a helybeli sírkertbe helyezték ideiglenes pihe-
nőre. Id. *Szent-Ivány* József, a sárosi evang.
egyházmegye felügyelője s társadalmunk rokon-
szenves tagja hitvesét gyászolja az elhúnytban.

Fájdalmas csapás érte városunk polgárát,
Gubcsó Gyulát s családját. Fia, *Gubcsó* Árpád
cs. és kir. 67. gyalogezredbeli önkéntes, jún.
15-ikén, életének 21-ik évében a galiciái Stry-
ben elhalálozott. Az ottani katonai sírkertben
temették el ideiglenesen.

Földváry Ferencné szül. *Kmecz* Mária jún.
19-ikén, életének 84. évében Eperjesen meg-
halt. Temetése jún. 24-ikén ment végbe általános
részvét mellett.

Helyesbítés. „Drágul a villam” címmel
jún. 16-ikán megjelent közleményünk hallomás
alapján adatott közzé. Mint értesültünk, a dolog
precise annyiban áll, hogy a villamosmű igaz-
gatósága a városi tanácshoz beadvánnyal for-
dult, amelyben arra kéri, hogy — tekintettel
a fatüzelésből eredő rendkívüli üzemköltség-
többletre — az eddigi 50%-os felárnak 100
%-ra való emelését a közgyűlésnek javasolja.
Tehát arról, hogy ezen áremelést el nem fogadó
fogyasztóknál az áramszolgáltatást beszüntetné,
nincs szó.

Vármegyei közgyűlés. Sárosvármegye
törvényhatósági bizottságának rendszeres nyári
évnegyedi közgyűlése *július 1-jén*, hétfőn d. e.
10 órakor lesz a vármegyháza tanácstermében.
A közgyűlés, gazdag tárgysorozatát tekintve,
megérdemli a nagyobb érdeklődést. Különösen
kiemelendők: Az alispán negyedévi jelentése. —
Koloszvár város közönségének a magyar nyelv-
nek az ipari és kereskedelmi életben való
nagyobb térfoglalása érdekében hozott hatá-
rozata. — Jász-Nagykún-Szolnokvármegye kö-
zönségének a Magyarország területén fennálló
német tannyelvű katonai tanintézetekben a
magyar tannyelv és nemzeti nevelés behozata-
lala érdekében hozott határozata. — Győr-
vármegye közönségének a vármegyei alkalma-
zottak anyagi helyzetének gyökeres javítása
érdekében hozott határozata. — Kolozsvár város
közönségének az alkohol elleni küzdelem
tárgyában hozott határozata. — A 67. gyalog-
ezred parancsnokának köszönőlevele az ezred
pótzászlóaljának Ungvárról Eperjesre történt
áthelyezése alkalmából tanúsított szívélyes és
barátságos fogadtatásért.

**Stark Zsigmondné nyilvánossági jog-
gal felruházott magán elemi fiú- és leány-
iskolájának** szeptemberben megnyíló évfo-
lyamára a beiratások naponta d. u. 3-tól 5-ig
eszközölhetők Fő-utca 57. sz. I. emelet.

Az időszaki mértékvizsgálat június
19-ikén vette kezdetét Eperjesen, a városi
Vigadó kistermében és június 28-ikáig fog
tartani. Azok, akik ezen idő alatt mértékeik
hitelesítésével sorra nem kerültek, portómentes
levelezőlapon fognak sorra kerülésük sorrendjé-
ről értesítettetni. Június 28-ikáig bezárólag a *K*
betűig fogják a mértékvizsgálatot megejteni.

Modern kölcsönkönyvtár. A könyv-
irodalom *legújabb* termékei a *Stehr*-féle könyv-
kereskedésben *kölcsönbe* kaphatók.

A Széchenyi-kör jubileuma alkalmából Eperjes sz. kir. város tanácsának nevében Magyar József h. polgármester a következő felhívást intézte a város közönségéhez:

„Az Eperjesi Széchenyi-kör fennállásának negyvenéves jubileumát ünnepeljük vasárnap, június hó 23-ikán. Omló hatalmak — születő világok mindent felforgató, mindent átértékelő vérzivatarában is országos közfigyelmet keltő kulturális esemény. A kormánytól s hazánk tudományos akadémiájától kezdve úgy a fővárosi, mint a vidéki tudományos, szépirodalmi és közművelődési egyesületek mind-mind mélyen átérzik ezt, midőn nagynevű képviselőiket ide küldik, hogy ünnepünk fényét emeljék. Joggal és méltán ünnepelhet velünk lélekben az egész ország... De mi tudjuk, érezzük, nemde legjobban: mi az a Széchenyi-kör? Micsoda hatalmas végvára ez a magyarságnak s a nemzeti közművelődésnek itt: a határszélén? Mennyi nemzeti erő, mekkora áldás és élet árad ki e kulturáltérményből mindenfelé — s legelső sorban reánk — magunkra!? Hiszen a negyvenéves jubileum legkiemelkedőbb s legfőlemelőbb gondolata reánk nézve az, hogy ez a Széchenyi-kör eperjesi, a miénk s hogy ez a Széchenyi-kör nemcsak a negyvenéves multnak fényes dicsőségével, a jövő legszebb reményeivel, minden velejáró jogainkkal, de legfőképpen minden hazafias kötelezettségünkkel tulajdonképpen mink magunk vagyunk!...

Ünnepeljünk hát! Hazafias szívünk-lelkünk minden bensőségével, egész világával s lelkesedésünk külső jeleivel, bizonyosságával!

Minden házon ott lengjen már szombat reggeltől kezdve hétfőig annyi diadalt látott legdrágább kincsünk: **nemzeti trikolorunk!**

Siessünk minél nagyobb számmal a kormány kiváló képviselője s országos nagynevű vendégeink elé, kik már szombaton érkeznek körünkbe s városunk legnagyobb büszkesége, ragyogó fénye s díszpolgára s az ünnepelt Széchenyi-kör dicső alapítója, dr. Berzeviczy Albert öccellenciája elé, kit vasárnap reggel 3/8 órakor fogadunk a vasúti nagyállomáson.

Menjünk el minél nagyobb számmal a szombat este vacsora után a „Fekete Sas“-ban tartandó ismerkedési estélyre s másnap ugyanott együttes ebédre... de mindnyájan legyünk ott a **jubiláris díszgyűlésen vasárnap délelőtt 11 órakor** a Vigadó nagytermében! Ünnepeljünk igazán! Legyünk méltók a mi Széchenyi-körünk országosan elismert nagy híréhez!..

Hióbbírek. Az olasz harctéren újólág felénkült harcokból háziezredünk kivette a maga részét, ami, sajnos, veszteségekkel is járt. Hallomás szerint **Pavlicsek Antal** 67-es százados, **Gallotsik László** 67-es főhadnagy és **Blazsek Gusztáv** repülőbiztos estek el a hazáért vítt hősi küzdelemben. Hivatalos értesítés még nem érkezett s így remélmi lehet, hogy a hióbbírek nem nyerne megerősítést.

„**Turistaság és Alpinizmus.**“ 1918. májusi (11.) szám. Méltó társa úgy tárgyi, mint illusztrációi tekintetben az előbbieknél és dr. **Vigyázó J.** szerkesztő ügyességét dicséri. Az első szép kép a dömösi Duna-részletet ábrázolja. A további képek tátraiak. Így a kilátás az Ottó-csúcsról az Alacsony-Tátrára, a Déli-pihenő a Felkai-völgyben, a Poprád hídja Szepesszombatban, egy szép Poprád-menti részlet, a Zerge-örtornyon háttérben a Tupával stb. A cikkek közül pillanatképeket ír **Hensch A.** Galiciáról, egy őszi túrát a krassó-hunyadi hegyekben leír **Blaschek D.** s a Magyar Turistaszövetség munkatervezetét ismerteti **Vigyázó,** mely tervezet vonatkozik a Tátra-körútra, a felső turistaútra, a Tátra-körutat a felső turistaúttal összekötő turistautakra, a tátrai hágókra és gerincekre vezető utakra, a menházakra, a védőkunyhókra, kilátókra és emlékekre s a diákszálókra. Az Idegenforgalom, hivatalos hírek és bőséges irodalmi ismertetés zárja be a díszesen kiállított füzetet. E folyóirat kiválóan van hivatva a hazai és főleg tátrai turisztikának közönségünkkel való megkedveltetésére. Csak mi eperjesi turisták meg vagyunk nyomorítva a Szepességgel való felette kedvezőtlen háborús vasúti közlekedés miatt. A hajnali vonathoz **Abosról a Szepességre és az estihez Eperjesre** kérnénk csatlakozást s akkor a mai nehéz viszonyok mellett is fejleszthetnők közönségünkkel és főisk. diákjainkkal a tátrai és gömör-szepes-érchegységi turisztikát. Sz. M.

A M. Kárpátgyesület eperjesi osztálya a háború folyamán nem állapít meg kirándulási programot, aminek egyik főoka abban keresendő, hogy legfontosabb kirándulási területe, a Szepesség felé rendkívül rossz a vasúti összeköttetése, aminek hátrányát természetesen nemcsak a turisták, hanem Sáros-megye egész közönsége is megérzi. Ez a sajnálatos körülmény arra indította a Kárpátgyesület eperjesi osztályának elnökségét, hogy az **egyesület szervezőbizottsága útján** illetékes helyen régebben megvolt kora reggeli és késő esti vonatoknak beállítását szorgalmazza. A tárgyalásnak azonban nem volt meg a kívánt eredménye: a kapott válasz arra hivatkozik, hogy a „tülkoraik és túlkésői (éjjeli) vonatoknak oly kevés utasuk volt, hogy nem érdemes jártni a vonatot“. Úgy látszik, hogy a Kassa-oderbergi vasútnál mindig és minden vonatnál a heringmódra való megrakottság a főfettél. Így szokta ezt meg az Eperjes és Abos közt a nap folyamán közlekedő vonatknál, — ezeket „érdemes“ jártni, — de mihelyt a főfettél nincs meg, akkor nincs is vonat. Mondanunk sem kell, hogy a Kassa-oderbergi vasútnak ezen eljárása éppenséggel nem méltányos, mert bizonyos, hogy a többi, jól megterhelt vonatok mellett bizvást lehetne a kora reggeli és késő estei vonatokat is beállítani; **sőt mi beérnők azzal, hogyha az utas, aki kora reggel Eperjesről a Szepesség felé indult, még aznap a késő délutáni órákban jutna vonathoz, amellyel este 9 óra körül Eperjesre megérkeznek.** A M. Kárpátgyesület eperjesi osztályának elnöksége meg lévén győződve kérelmének méltányosságáról, nem is fogja ezt a dolgot elejteni, hanem a Poprádon tartandó őszi, legkésőbb azonban a tavaszi menetrendi-gyűléseken ismét szorgalmazni fogja, mert elvégre is túrhételten állapot, hogy az, aki Eperjesről a mostani menetrend szerint a Szepességre (Iglóra, Lőcsére, Poprádra stb.) utazik, az ugyanaznap nem jöhet vissza erről az úttjáról. Bármilyen dolga is legyen ottan, arra okvetlen két napot kell szánni!

Egy darab 3 1/2-lóerős gőzlokomobil 5 1/2 légkörnyomással, használati engedéllyel, egy darab **cséplőgép** tisztító- és szákolókészülékkel eladó **Luchs Ede és Társa** cégnél, Eperjes.

A „Vasárnapi Ujság“ június 16-iki száma rendkívül érdekes képeket közöl: Zádor István odesszai rajzát, felvételeket a Chemin des Dames elfoglalásáról, a margitszigeti hadikiállításról, a sajtóhadiszállás képkiallításáról, Róna József szobrászművésznél műterméből, a budapesti tanítógyűlésről stb. Szépirodalmi olvasmányok: Berkes Imre most meginduló pompás regénye, Radó Antal verse, Barsai Fehér Géza novellája, Bennett angol regénye, Farkas Zoltán képzőművészeti cikke. Egyéb közlemények: Veres Pálné most leleplezett szobra s a rendes heti rovatok. A **VASÁRNAPI UJSÁG** előfizetési ára negyedévre 10 kor. Megrendelhető a **VASÁRNAPI UJSÁG** kiadóhivatalában (Budapest IV., Egyetemutca 4. sz.). Ugyanitt megrendelhető a **KÉPES NÉPLAP**, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fill.

VASÚTI MENETREND.

Kassa felé:	
Eperjes ind.	6 ²⁰ 7 ⁵⁵ 10 ⁵⁰ 12 ⁰³ 2 ²⁸ 4 ⁰⁵ 10 ²⁵
Kassa ér.	7 ⁴⁰ 9 ²⁵ 11 ⁴⁵ 1 ⁰⁷ 4 ⁰⁹ 5 ²⁵ 11 ²⁰
Kassáról:	
Kassa ind.	4 ²⁵ 12 ³⁷ 2 ⁵⁶ 4 ²⁵ 7 ⁴⁵
Eperjes ér.	5 ⁵⁵ 1 ⁴⁰ 4 ⁴³ 5 ⁴⁰ 9 ⁰⁵
Bártfa felé:	
Eperjes ind.	6 ²⁵ ... 2 ²⁵ ... 5 ⁰⁵
Bártfa ér.	8 ⁵⁹ ... 4 ²⁵ ... 7 ¹⁵
Bártfáról:	
Bártfa ind.	5 ⁴⁵ ... 9 ³⁰ ... 6 ⁰⁵
Eperjes ér.	7 ³⁴ ... 11 ³⁵ ... 8 ⁴⁰
Orló felé:	
Eperjes ind.	6 ¹⁵ 2 ¹⁰ 5 ⁵⁵ 9 ²⁰
Orló ér.	8 ²³ 4 ¹⁰ 7 ⁴⁵ 11 ²⁷
Orlóól:	
Orló ind.	5 ²⁵ 9 ³⁰ 12 ⁰⁰ 8 ⁰⁰
Eperjes ér.	7 ⁴⁵ 11 ⁴⁰ 2 ⁰⁵ 9 ⁵⁰
Szepesség felé:	
Eperjes ind.	10 ⁵⁰ 10 ⁵⁰ 10 ⁵⁰
Poprád-Felka ér.	2 ⁵¹ 5 ¹² 6 ⁵⁰
Szepességről:	
Poprád-Felka ind.	10 ⁵⁰ 3 ¹⁵
Eperjes ér.	1 ⁴⁰ 5 ⁴⁰

MOZGÓKÉPSZINHÁZAK MŰSORA.

OLYMPIA:

Szombaton a Phönix-filmgyár mesterműve: **Az árendás zsidó**, népszínmű 4 felv. **A halálhajó**, dráma 3 felvonásban, Waldemar Psylander és Else Fröhlich felléptével.

Vasárnap Clara Kimball-Young, az amerikai mozi-star felléptével: **Szibéria**, grandiózus mestermű 5 felvonásban. **A nyugati nagy csaták**, aktualitás.

URÁNIA:

Kedden: **A toprini nász**, Csermely Gyula regénye. A főszerepekben Mattyasovszky Ilona és Bojda Juci.

Csütörtökön Robert Warwick kettős alakításában: **A gárdista**, Honoré Balzac világhírű regénye 4 felvonásban.

Szombaton: **Homo duplex**, sorstragédia 4 felvonásban, Albert Bassermann felléptével. **In flagranti**, vígjáték. **Drága hegedű**, vígjáték.

Vasárnap Maria Carmi legjobb alakításában: **Bűnös szerelem**, dráma 4 felv.

Az előadások kezdete hétköznap és vasár- s ünnepnap 5, 7 és 9 órakor.

Jegyelövét Haltenberger ruhatisztító-üzletében. Telefon 63. szám.

Július 6. (szombaton) az idény legnagyobb attrakciója: **Circus Wolfsohn**. Jegyek előjegyezhetők Haltenberger-nél. — Július 13. (szombaton) Bródy Sándor regénye: **A tanítónő**, Berky Lilivel.

Szerkesztői üzenet.

Ismeretlen. H-n. A Trubadurnak adott választ itt adjuk. Reméljük, hogy aki ilyen ügyesen verselni tud, egyéb szellemi színporkákkal is keresi fel lapunkat, de — nem névtelenül.

Döntvény Reményleni szabad,
Trubadur ügyében. Ha menyasszony akad
S ha „fiskális-irodájá“
Eleget hoz a konyhára. GYURO-
táblabíró, s. k.
(és igenis bírok még másféle táblákkal is).

Felhívás!

Most hölgyeknek sügök: Olthatlan mi ég ott?...
Csitt! Valamit tudok: Hőstett lesz a „légyott!“
Hűsz éven át csapott szelet! Fel hölgyek a tűzoltásra!
Milyen „széll-el-bélt“ lehet! Aszbesztemmel felruházva!

Azért lobog: cüg van Míg folyik egy kútesap
Ott a négyes zúgban Rajta! Itassuk csak!
S szárazságban kiált tüzet: Igy elzárjuk jól a kaput,
Tán már hamu a per-füzet! Akkor égjen ott bent, ha tud!

S ha oltásunk kész lesz,
Jelentsük az észhez:
Aktatüz volt... (de van szalma
Kosárfonó-tanfolyamra!...)
UGYANAZ,
hanem mint önkényes tűzoltónő és kosárfonó-mester.

Trubadur ismeretlen tettes ellen súlyos testi sértésért (szívét fájlalja) feljelentést készülni tenni — a kosár miatt.

MULATTATÓ.

Rajzok.

(**A diák.**) Talán két éve is lehet, hogy Kiszébenben, a gimnázium tőszomszédságában épült katolikus templom kigyulladt és a tornya leégett. Éjjel történt az eset és persze a szomszédos házak lakói mind nagyon megijedtek, hogyisne, hiszen oly tűzveszélyes ott az építkezés, hogy csak egy kis szél kell hozzá és a feleváros az utcára kerül. Nagy volt a láрма, az ijedelem, mindenki megrémülve kapkodta magára a ruháját, kiabált, lötött-futott, a szomszédos Gallé-házban is, az emeleten, a házbüliek mind felriadtak és csak a Sándor fiu, a kisdíák nem mozdult, de pörül is járt, mert az apja jól megrázta, rákiáltott, hogy kelj már, a templom ég!
— És mellette a gimnázium? Kérdezte mohón, lobogó boldogsággal a lurkó, aki éppen tegnap hozott intót a latinból.
— Az nem. Csak a templom ég.
— Csak?! Könyökölt vissza a huncut és mintha a csalódás terhét akarta volna magáról lerázni, egyet rántott a vállán, vankosát a feje alá gyúrte, dűnyögött, morgott egyideig és aztán szó nélkül — tovább aludt.
No ja, mit neki, ha mindjárt az egész város is leég, ha a gimnázium megmarad!...

(**Olasz utcai énekesek.**) Egyik nyáron Cirkvenicán fürdőztem, ahol a saisonban ott is megfordul mindenféle nép, szerencsejátékos, bűvész, künsztler és más efféle és már ki ahogy, úgy vág eret a tárcánkon. Egy este utcai énekesek szálltak reánk. Olaszok voltak. A szünet alatt hozzájuk mentem és mert a nyelvükön beszéltem velük, hát nagy volt az öröm.
Igen, uram, nápolyiak vagyunk, mondo-

gatták és
mint a méh
úgy-e, én n
hogy olyan
alig hogy
jelkesültek,
— Náp
— mondám
— Úg
— AV
— Úgy
— A te
— Úgy
— Oh, I
— No?
— Van o
— Noo
— En n
ahogy igaz
— Cosa
Mint a t
fűtött hevül
magyarázni,
és higye el
ság, amedd
ram piszko
jeit és miut
vagyok oszt
tak és nagy
hogy aszon

Amit ho
nékik, sőt,
kacér moso
vigyorogtak
és fene gög
hogy: O V

Felelős szerk
dr. Rosenber

Fels

Me

megtarta

Tárgyso

és

az

Fe

Felkérjük ar

gy

ell

Vagyon

Pénztárkészl

Váltótárca

Jelzálogkölc

Értékpapírok

Adósk

Illetékek

Intézeti ház

Hátralékos

Vagyon

Pénztárkészl

Váltótárca

Jelzálogkölc

Értékpapírok

Adósk

Illetékek

Intézeti ház

erműve: Az halálhajó, sylander és

az amerikai grandiózus agati nagy

Gyula re- vszky Ilona

s alakításá- e világhírű

gédia 4 fel- éptével. In ű, vígjáték. kításában:

s ünnepnap

üzletében.

atrakciója: faltenberger- lor regénye:

aszt itt adjuk. d, egyéb szel- m névtelenül.

Gyuro- blabirónó, s. k. Ele táblákkal is).

ég ott?... „légyott!” tüzoltásra! felruházva!

y kútesap csak! l a kaput, bent, ha tud!

árfonó-mester. esti sértésért kosár miatt.

ő.

ogy Kis- dságában s a tornya e a szom- egijedtek, t az épít- ozzá és a a lárma, kapkodta a szom- házbeliek a kisdíák z apja jól plomég! Kérdezte aki éppen

uncut és magáról sát a feje ideig és és város

n Cirkve- t is meg- s, búvész, gy, úgy énekesek met alatt n beszél-

mondo-

gatták és örömmükben felajzott kíváncsisággal mint a méhek zsongtak körül, kérdezték, hogy úgy-e, én meg Firenzéből való vagyok, mivel-hogy olyan szépen beszélek olaszul (A manót, alig hogy egy kicsit kotyogok.), udvaroltak, lelkesültek, ünnepeltek.

- Nápolyiak? Oh, én is jártam már ottan - mondtam én - az a világ legszebb városa... - Úgy-e, úgy-e! - A Vezuv... - Úgy-e, úgy-e! - A tenger, a nép, a táj, a vidék... - Úgy-e, úgy-e! - Oh, ha még egyszer láthatnám! Ámbár... - No? - Van ott valami olyan is, ami nem éppen... - Noo? - Én még annyi piszkot, mint ottan (mint ahogy igaz is!)

Mint a fúriák támadtak most reám és túlfűtött hevülettel, gyűlölködő tekintettel kezdtek magyarázni, hogy oh uram, hagyja ezt, hagyja és higye el, hogy - csak addig van szabadság, ameddig piszok van!... Aztán elkezdtek rám piszkolódni, kinyitották a csúfolkodás zsilipjeit és miután még megkérdezték, hogy nem-e vagyok osztrák, hátat fordítottak, faképnél hagytak és nagy mérgesen rágyújtottak egy nótára, hogy aszongya:

O Venezia, benedettaa!...

Amit, hogy együtt fujtam velük, igen tetszett nekik, sőt, miután a barátságot még egy kis kacér mosollyal is megtetéztem, ők visszavigyorogtak, kibékültek és aztán teljes gözzel és fene gögös büszkeséggel tovább nyúltak, hogy: O Venezia!...

Lamos József.

Felelős szerkesztő: dr. Rosenberg Teofil.

Kiadótulajdonos: dr. Koós István.

Zongorázók

■ ■ ■ ■ figyelmebe! ■ ■ ■ ■

Kedvező feltételek mellett napi használatba adok a lakásomon jókarban levő zongorát 9-1-ig és 3-7-ig.

■ Címem e lap kiadóhivatalában. ■

A VIII. hadikölcsönre

minden befizetés nélkül jegyezhet, de mégis élvezi annak kamatait, ha

a „Berlini Viktoriá“-nál

páratlanul olcsó és kedvező életbiztosítást köt és csupán a biztosítási díjakat fizeti.

Példa: 30-éves egyén 20 évre szóló biztosítást köt 10,000 K-ra, melynek kezdő évi díja 509 K, 3% díjcsökkenés mellett az összteljesítmény... K 6400-
A 10,000 K hadikölcsönt a Viktoria a biztosított részére megvásárolja s neki javára írja: az 5% kölcsönkamat levonása után felmaradó és 4% kamatos kamattal gyümölcsöző kamatok 20 év alatt... K 2724-69
Jegyzési jutalék... 50-
Névérték és kibocsátási ár különbözete... 850- " 3624-69
A 10,000 K hadikölcsön ennélfogva kerül K 2775-31

Korábbi elhalálozás esetén a kedvezményezettnek kiadjuk azonnal a 10,000 K hadikölcsönkötvényt kamatokkal és bonifikációkkal együtt.

Képviselő: Székely Adolf Eperjes, Kerényi-u. 6.

Épülettervezéseket, előmeret

és költségvetések szerkesztését, régi épületek átalakítási tervezését és helyszinrajzi felvételek készítését elvállalja **RUBY FERENC** építész, Tótsóvár.

Lóárverés Istvánhután

egyelőre **nem** tartatik.

Újabb lószállítmányok esetleges beérkezése után az árverések napja idejékorán a sajtó és a közigazgatási hatóságok útján közhírré fog tétetni.

„SIGORIN“

csodagyorsasággal irtja

a poloskát.

Mintaüveg 4 K. Nagy üveg 16 K. 1 darab fecskendő 2 K. - Kapható: minden gyógyszerárban, drogériában és fűszerkereskedésben. Budapesten **Török-gyógyszertár, Király-utca 12.**

Magyarországi egyedárúsító:

REMÉNY-gyógyszertár, PÉCS.

Felsővízközi Takarékpénztár Részvénytársaság, Felsővízköz.

Meghívó. A Felsővízközi Takarékpénztár Részvénytársaság, Felsővízköz részvényesei ezennel tisztelettel meghívókat a f. évi július 16-ikán d. u. 2 órakor Felsővízközön, az intézet saját helyiségében megtartandó **VI. ÉS VII. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSRE.**

Tárgysorozat: 1. Közgyűlési elnök választása 3 évre. - 2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1916. és 1917. üzletévről és indítványa az évi nyereség megállapítása és hováfordítása iránt. - 3. Határozathozatal e tárgyban és a felmentés megadása az igazgatóság és felügyelőbizottság részére. - 4. Nyolc igazgatósági tag választása három évre.

Bánó Iván s. k., közgyűlési elnök.

Felkérjük ama tisztelt részvényeseinket, kik mint ilyenek a közgyűlést megelőzőleg legalább 15 nappal részvényjegyzékünkben szerepelnek, hogy az esetre, ha a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, részvényeiket legkésőbb a közgyűlést megelőző napig intézetünknel vagy az Eperjesi Bankegyletnél Eperjesen, elismervény ellenében letéteményezni sziveskedjenek, mert alapszabályaink 15. §-a értelmében csakis a kapott elismervény alapján gyakorolhatják szavazati jogukat.

Zárszámadás 1916. december 31-ikén.

Vagyon	Mérleg-számla.	Teher	Veszteség	Üzleteredmény-számla.	Nyereség
Pénztárkészlet	4189 99	Részvénytőke	60000 -	Kamatok:	
Váltótárca	170495 63	Tartalékok:		Betét-kamat	9725-23
Jelzálogkölcsönök	93740 -	Tartalékalap	5066 -	Folyószla-kamatok	159-90
Értékpapirkölcsönök	3363 52	Adó-tartalékalap	1300 -	10% tőkekamatadó	972-53
Adósok	3044 61	Betétek	214418 43	Visszleszámit. kamat	136-70
Illetékek	121 06	Visszleszámitolás	5010 -	Tiszti fizetések	1600 -
Intézeti ház	16334 -	Fel nem vett osztalék	287 -	Adók	763-01
Hátalékos kamatok	6541 62	Hitelezők	11749 -	Költségek:	
	297830 43			Irodai szükségletek, fűtés, világítás, portók, osztal.-adó stb.	1720-63
				1915. évi veszteség leírása	6017 52
					21095 52
					21095 52

Az igazgatóság:

- BESZKID ANTAL s. k. FÖLDES ZOLTÁN s. k. HALYKÓ JÁNOS s. k. DR. HIRSCHFELD MÁRK s. k. DANYKÓ MIKLÓS s. k. GALLÓTSIK ISTVÁN s. k. HARANT FERENC s. k. MICHALICH VLADIMIR s. k.

A fenti mérleg- és üzleteredmény-számlát megvizsgáltuk és az intézet könyveivel és állományaival összehasonlítva, mindenben helyesnek találtuk.

A felügyelő-bizottság:

- ROJKOVICS ANTAL s. k. RONTSINSZKY GÉZA s. k. VETTER SÁNDOR s. k.

Zárszámadás 1917. december 31-ikén.

Vagyon	Mérleg-számla.	Teher	Veszteség	Üzleteredmény-számla.	Nyereség
Pénztárkészlet	29143 53	Részvénytőke	60000 -	Kamatok:	
Váltótárca	143978 50	Tartalékok:		Betéti kamatok	8786-77
Jelzálogkölcsönök	89990 -	Tartalékalap*	5066 -	10% tőkekam.-adó	878-67
Értékpapirkölcsönök	2810 -	Adó-tartalékalap	1300 -	Tiszti fizetések	1600 -
Adósok	38730 61	Betétek	250845 05	Költségek:	
Illetékek	121 06	Előre bevett kamatok	2079 45	Irodai szükségletek, fűtés, világítás, portók, osztalék-adó stb.	752 42
Intézeti ház	16977 50	Kifizetetlen osztalék	287 -	Nyereség	1973 70
	321751 20	Nyereség	1973 70		13991 56
					13991 56

* Az ezévi dotációval 5100 -

Az igazgatóság:

- BESZKID ANTAL s. k. FÖLDES ZOLTÁN s. k. HALYKÓ JÁNOS s. k. DR. HIRSCHFELD MÁRK s. k. DANYKÓ MIKLÓS s. k. GALLÓTSIK ISTVÁN s. k. HARANT FERENC s. k. MICHALICH VLADIMIR s. k.

A fenti mérleg- és üzleteredmény-számlát megvizsgáltuk és az intézet könyveivel és állományaival összehasonlítva, mindenben helyesnek találtuk.

A felügyelő-bizottság:

- ROJKOVICS ANTAL s. k. RONTSINSZKY GÉZA s. k. VETTER SÁNDOR s. k.

A nyolcadik magyar hadikölcsön.

A hadviselés költségeinek fedezésére a pénzügyminiszter ezúttal **5 1/2%-kal kamatozó adómentes járadékkölcsön-kötvényeket** bocsát nyilvános aláírásra.

Az aláírás időtartama 1918. jún. 12-ikétől július 11-ikéig bezárólag terjed. Aláírás helyekül fognak szerepelni az összes állami pénztárak és adóhivatalok, a postakarékpénztár és annak közvetítőhelyeiül szolgáló összes postahivatalok, valamint az összes számottevő hazai pénzügyintézetek.

A kibocsátásra kerülő 5 1/2%-kal kamatozó járadékkölcsön kötvényei 50, 100, 1000, 5000 és 10,000 koronás címletekben fognak kiállítani. Az aláírás ár minden 100 korona névértékért a következő összegekben van megállapítva:

1. arra az esetre, ha az aláíráskor az aláírt összeg egész ellenértéke befizetettik:

a) az 1918. évi június hó 12-ikétől június 27-ikéig bezárólag történő aláírás esetén 91 korona 50 fillér;

b) az 1918. évi június hó 27-ikét követő időben 1918. évi július 11-ikéig bezárólag történő aláírás esetén 91 korona 70 fillér;

2. ha pedig részletekben történő fizetési módozat vétetik igénybe, az aláírás határidő egész tartamára szölvélag 92 korona 50 fillér.

A nyolcadik hadikölcsön címletei minden év március 1-jén és szeptember 1-jén lejáró félvél utólagos részletekben évi 5 1/2%-kal kamatoznak. Az első szelvény 1919. márc. 1-jén esedékes. Az 50 koronás címletek évi szelvényekkel vannak ellátva s ezeknél az első szelvény 1919. szeptember 1-jén esedékes.

A kölcsönre történő jegyzéseknél az aláírt összegek ellenértéke az aláírás helynél fizetendő be és az aláírás áron felül az aláíróval szemben sem folyó kamat, sem jutalék felszámításának helye nincs.

Az esetben, ha az 5 1/2%-os járadékkölcsönre aláírt összeg 100 kor.-t meg nem halad, az aláírás alkalmával az aláírt összeg egész ellenértéke befizetendő. A 100 kor.-t meghaladó aláírásoknál ellenben a befizetés részletekben is teljesíthető. Ez esetben az aláírás alkalmával az aláírt összeg 10%-a biztosítékképpen leteendő és pedig készpénzben vagy megfelelő értékpapirokban.

A jegyzett összeg ellenértékének 25%-a legkésőbb 1918. aug. 5-ig, a többi pedig fizetendő aug. 24-ig, szept. 10-ig és szept. 23-ig.

A befizetés alkalmával az aláíró fél az aláírás helytől pénztári elismervényt kap. A kötvények kiadása költségmentesen ugyanazon a helyen fog megtörténni, ahol a pénztári elismervények kiadattak.

A m. kir. pénzügyminisztérium a kibocsátandó 5 1/2%-os járadékkölcsönre vonatkozólag fenntartja magának azt a jogot, hogy előre közzeendő három havi előzetes felmondás mellett, a kölcsönt egészben vagy részben, névértékben visszafizethesse. Azonban az esetleges felmondás 1925. szeptember 1-jét megelőző időre nem történhetik.

A betéti üzlettel foglalkozó intézeteknél s más ily cégeknél 1914. évi

augusztus hó 1. előtti betéti könyvre elhelyezett, egyébként a moratóriumfeloldó rendeletben foglalt korlátozások alá eső betétek a kibocsátásra kerülő kölcsönre történő befizetések céljaira — önérthetőleg a kikötött felmondási idők épségben tartása mellett — igénybe vehetők. Azok, akik a befizetésekre pénzügyintézet betétjüket kívánják igénybevenni, annál az intézetnél vagy cégnél, illetve annak az intézetnek vagy cégnek közvetítésével tartoznak jegyezni, amelynél a betét el van helyezve.

Különleges kedvezmény a nyolcadik hadikölcsönnél.

A kibocsátásra kerülő 5 1/2%-os járadékkölcsönkötvények felhasználhatók lesznek a kivetendő hadinyereségadó fizetésére és 92 kor.-val fognak számításba vétetni. Az aláírók a háború utáni leszerelés folytán eladásra, illetve árverésre kerülő javakat a kibocsátásra kerülő járadékkölcsönkötvényekkel fizethetik. A leszerelési javak értékesítésénél azok a vevők, akik a vételár fizetésére az általuk jegyzett kötvényeket használják fel, előnyben fognak részesülni.

Kölcsönnyújtás kedvezményes kamatláb mellett a kibocsátandó kötvényekre kölcsönjegyzés céljaira.

A kibocsátandó kötvényekre az Osztrák-Magyar Bank és a m. kir. hadikölcsönpenztár a kötvényeknek kezizálogul lekötése (lombardirotás) mellett a névérték 75%-áig, a mindenkor hivataltos váltóleszámitólási kamatlábon nyújtanak kölcsönt.

A fenti befizetési határidők alatt folyósított és igazoltan a jegyzett összegre történő befizetés céljaira szolgáló kölcsönök után a fél kívánóságára a mindenkor hivataltos váltóleszámitólási kamatláb helyett évi 5%-os állandó kamatláb biztosítatik. Ezenfelül a fent körülírt módozatok mellett azoknak, akik igazolják, hogy a kibocsátott aláírás felhívásban foglalt befizetési határidők alatt az aláírásra bocsátott hadikölcsön jegyzése céljából más hitelintézetnél (bank, takarékpénztár, hitelszövetkezet stb.) vagy bank-cégnél vettek fel kölcsönt, a kölcsön ama részének visszafizetésére, amely az erre irányuló kérelem előterjesztésekor még igazoltan fennáll, évi 5%-os állandó kamatlábon fognak új kölcsönt nyújtani s ennek a kölcsönnek meghosszabbításánál is évi 5%-os állandó kamatlábat fognak számítani. Ezek a kedvezmények az Osztrák-Magyar Bank ideiglenesen meghosszabbított szabadalmának időtartamára szólnak, de a kormány gondoskodni fog arról, hogy azok az ideiglenesen meghosszabbított bankszabadalom lejártá után is 1924. évi június 30-ikáig terjedő hatállyal, a jegybank vagy valamely más, a kormány által kijelölendő intézet által nyújtassanak.

Az aláírók kívánóságára a kibocsátandó kötvényeket a szelvények beváltásával megbízott hivatalos beváltóhelyek 1919. december 31-ig költségmentesen fogják megőrizni és kezelni.

Czemétefürdői omnibuszjáratok

1918. évi június hó 15-ikétől.

Naponta:

Eperjesről Czeméte d. e. 11 órakor.
Czemétéről Eperjesre reggel 7 órakor.

Hétköznapokon:

Eperjesről Czeméte d. u. 3 órakor és
d. u. 5 órakor.
Czemétéről Eperjesre d. u. 2 órakor és
este 7 órakor.

Vasár- és ünnepnapokon:

járat d. u. 2 órától kezdve minden órában a serpentin-úti gyalogjáróig és vissza.

Kiindulási pont: Eperjesen, Gellért „Fekete sas” szállodája előtt. ■ **Menetidj** személyenként 3 kor., vasár- és ünnepnapokon 2 kor.

Jegyek válthatók Czemétén a fürdőigazgató-ságnál és Eperjesen a „Fekete sas” vendéglőjében.

Viszketegség, sömör, rüh.

Leggyorsabban elmulasztja a **dr. Fleisch-féle** eredeti, törvényesen védett

„SKABOFORM“-KENŐCS.

Nincs szaga, nem piszkít. Mindig eredeti pecsétet, dr. Fleisch-félét kérjünk. Próbátégely 3 K, nagy tégely 5 K, családi tégely 12 kor. Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a készítőnél rendelhető: **dr. Fleisch E.** „Korona”-gyógyszertára, Győr.

Vételnél a „Skabiform” védjegyre ügyeljünk!

Hreblay Emil állattelepének kezelőségénél Eperjesen
Szt. László-utca 26.

tiszta, hófehér, telivér
orpington-tyúkok keltető-tojásai

... kaphatók. ...

● A jövő tanévre jó házból való
● nagyobb leányka
teljes ellátást

● kaphat úri családnál. A leg-
gondosabb felügyelet és leg-
jobb élelmezés biztosítva. ::
::: Cím a kiadóhivatalban.

Rühes lovait kezelje a sokszorosán kipróbált
s mindenütt bevált **Strausz-féle** Kapható:
„FORTUNA“-lórühkenőccsel STRAUZS ÁRMIN
gyógyszerésznél
Kenderes,

(törvényileg védve), mely egyszerű
kezeléssel biztosan gyógyít.

Jász-Nagykún-Szolnok megye.

Egy lóra való adag ára 25 kor.

Nem nehéz a választás,
ha meg akarjuk tudni, hogy feles-
legessé vált

regisztráló-pénzszekrényünket

hol veszik meg. Kedvező feltételek
mellett mindenkor visszavásárolja
a következő gyári cég:

National-Registrier-Kassen G. m. b. H.
WIEN, VI., Mariahilferstrasse 57-59. ■ ■

□ Jókarban levő □

BILLARD

felszereléssel □ eladó.

— Cím a kiadóhivatalban. —

HAAS LIPÓT fatalpú cipő- és szandálgára
Budapest, VI., Csengery-utca 74. sz.

Utalványmentes fatalpú szandálok:

Nagyság:	21-27	28-30	31-35	36-40	41-46
Korona	4.66	5.30	5.94	6.57	7.21

☞ Csakis nagybani eladás. ☞ Minták utánvétellel küldetnek.